

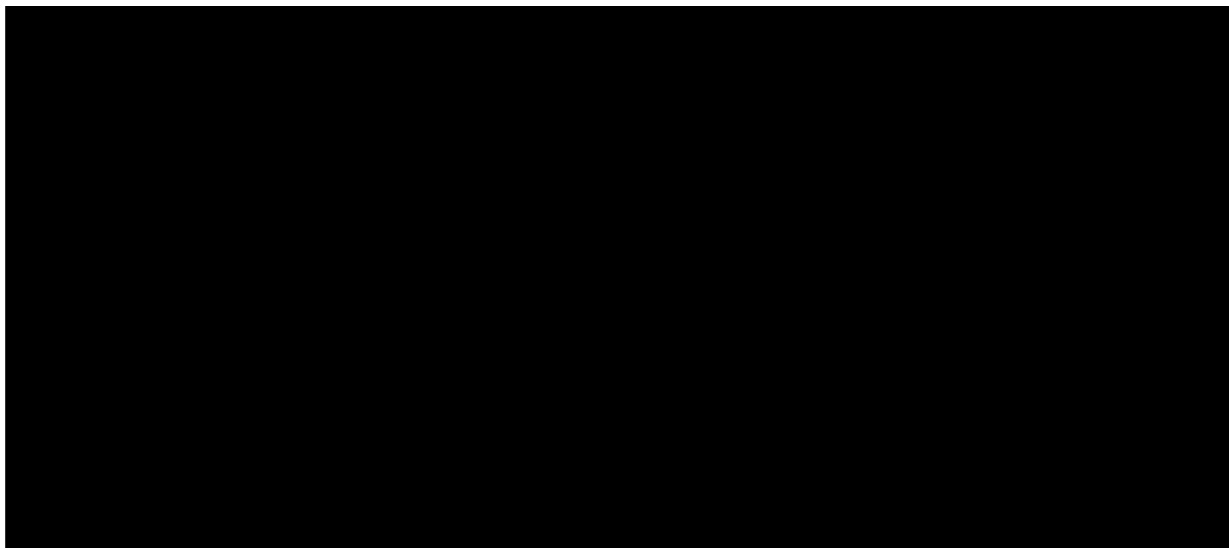


Dohoda o podmínkách podávání poštovních zásilek Balík Do ruky a Balík Na poštu Číslo 982507-0129/2017, E2017/0209

Česká pošta, s.p.

se sídlem: Politických vězňů 909/4, 225 99 Praha 1
IČO: 47114983
DIČ: CZ47114983
zastoupen: Ing. Olga Skalská, obchodní ředitel regionu,
regionální firemní obchod VČ
zapsán v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze, oddíl A, vložka 7565
bankovní spojení: Československá obchodní banka, a. s.
číslo účtu: 134204869/0300
korespondenční adresa: Na Hrádku 105, 532 05 Pardubice
BIC/SWIFT: CEKOCZPP
IBAN: CZ03 0300 0000 0001 3420 4869
dále jen "ČP"

a



dále jednotlivě jako "Strana Dohody", nebo společně jako "Strany Dohody", uzavírají v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen "Občanský zákoník") tuto Dohodu o podmínkách podávání poštovních zásilek Balík Do ruky a Balík Na poštu (dále jen "Dohoda").

1. Účel a předmět Dohody

- 1.1. Dohoda upravuje vzájemná práva a povinnosti obou stran Dohody, které vzniknou z postupů při podávání poštovních zásilek Balík Do ruky a Balík Na poštu (dále jen "zásilka"). Není-li v Dohodě výslovně sjednáno jinak, práva a povinnosti z uzavřené Dohody vyplývají z Poštovních podmínek služby Balík Do ruky a Poštovních podmínek služby Balík Na poštu platných v den podání zásilky (dále jen "poštovní podmínky").

Aktuální znění poštovních podmínek je k dispozici na všech poštách v ČR a na internetové adrese <http://www.ceskaposta.cz/>. Odesílatel potvrzuje, že se seznámil s obsahem a významem Poštovních podmínek, že mu byl text tohoto dokumentu dostatečně vysvětlen a že výslovně s jeho zněním souhlasí. ČP Odesílateli poskytne informace o změně Poštovních podmínek, v souladu s ustanovením § 6 odst. 3 zákona č. 29/2000 Sb., o poštovních službách a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen "Zákon o poštovních službách"), včetně informace o dni účinnosti změn, nejméně 30 dní před dnem účinnosti změn, a to zpřístupněním této informace na všech poštách v ČR a na výše uvedené internetové adrese. Odesílatel je povinen se s novým zněním Poštovních podmínek seznámit. Uzavírání dílčích poštovních smluv se v otázkách neupravených touto Dohodou řídí Poštovními podmínkami účinnými ke dni podání.

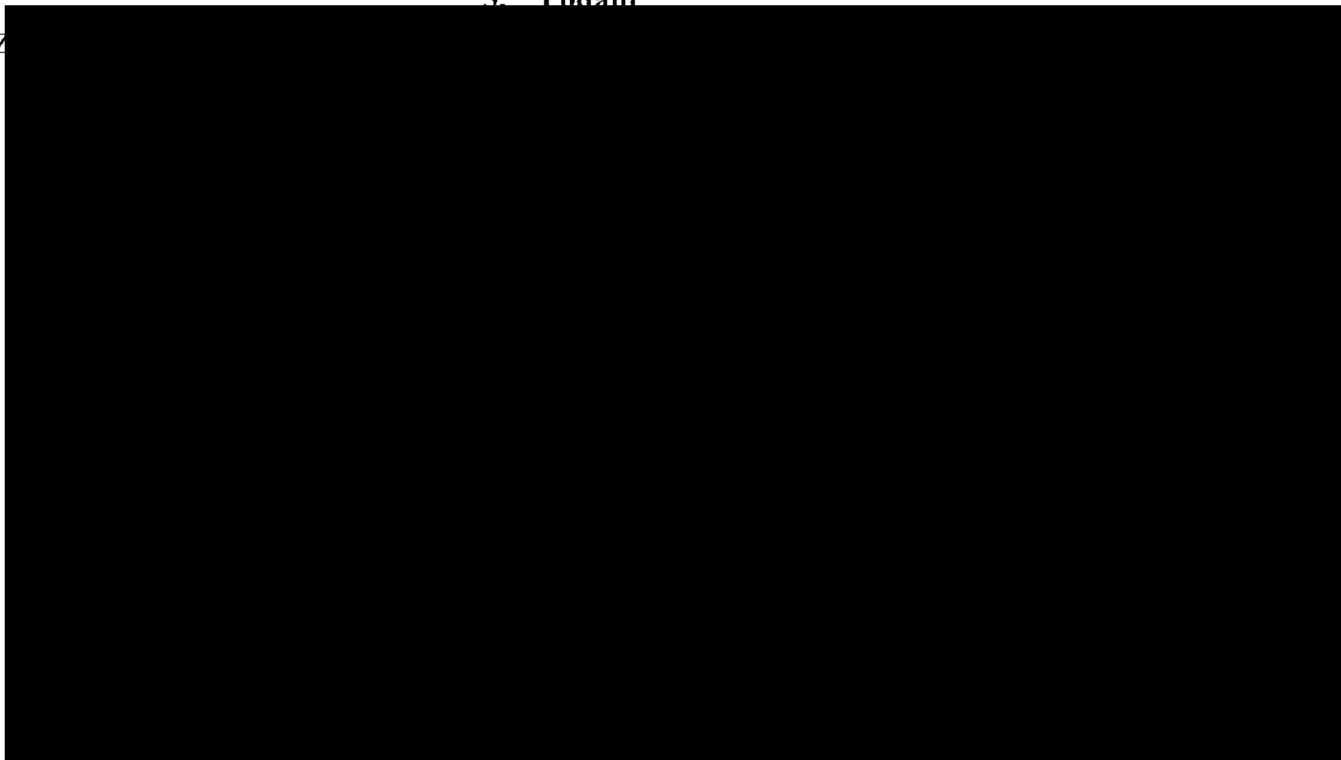
2. Příprava podání

- 2.1. Odesílatel před podáním opatří zásilku následujícím adresním štítkem:
- Adresním štítkem, jehož potisk je generován ze softwaru ČP.
- 2.2. Vyplněný adresní štítek musí obsahovat dále i údaje o hmotnosti zásilky v kg s přesností na 100 g (tento údaj není nutno uvádět při podání na poště) a PSČ podací pošty. Zásilky s nečitelnými údaji má právo ČP odmítnout.
- 2.3. Adresní štítky vydávané ČP (dále "AŠ ČP") budou Odesílateli vydány ČP zdarma v potřebném počtu po uzavření této Dohody a dále na základě e-mailové nebo faxové objednávky (výjimečně i telefonické objednávky, která musí být následně potvrzena některým z předcházejících způsobů objednání).
- 2.4. Potištěné adresní štítky objednává Odesílatel v předstihu [REDAKCE] dní na e-mailu: nalepky.podavatel.vc@cpost.cz prostřednictvím objednávkového formuláře, kde je zvolen způsob jejich převzetí.
- [REDAKCE]
- 2.5. AŠ ČP jsou zúčtovatelným tiskopisem. Odesílatel zajistí jejich ochranu a odpovídá ČP za škodu vzniklou jejich případným zneužitím. Nevyužité, poškozené či jinak znehodnocené AŠ ČP vrátí Odesílatel bez zbytečného odkladu ČP.
- 2.6. Odesílatel bude používat AŠ ČP vzestupně v pořadí jejich podacích čísel (číslo na AŠ ČP bez poslední číslice, která je kontrolní).
- 2.7. Odesílatel je povinen při podání zásilek (tedy nejpozději spolu s předávanými zásilkami) předat provozovně ČP podací data k zásilkám. V opačném případě je ČP oprávněna zásilky nepřevzít, tedy odmítnout podání těchto zásilek do doby, než budou podací data předána.
- 2.8. Odesílatel, který podává zásilky s doplňkovou službou Bezdokladová dobírka, předá ČP podací data k zásilkám ve formě datového souboru. Datový soubor Odesílatel předá ČP nejpozději spolu s předávanými zásilkami. V případě žádosti o službu Bezdokladová dobírka je Evidenční list, podepsaný oprávněným zástupcem, nedílnou součástí této Dohody jako Příloha č. 1. Odesílatel stanoví jedinečný

účet u peněžního ústavu, kam budou vybrané peněžní částky převáděny nebo má možnost, v případě kdy využívá více typů zásilek, stanovit jeden účet pro každý typ zásilky. Bankovní spojení je uvedeno v Evidenčním listu, který je vyhotoven celkem v trojím provedení. Při volbě indikace kumulovaný přípis v Evidenčním listu musí být elektronicky předávaný soubor obsahující položkový rozpis plateb za Bezdokladovou dobírku zašifrován šifrovacím programem ČP CRYPTA, který je zdarma (veškeré informace jsou k dispozici na Internetových stránkách ČP <http://www.ceskaposta.cz/cz/sluzby/e-sluzby/interni-certifikacni-autorita-id314/>). Zašifrováním je soubor zabezpečen proti neoprávněné manipulaci s údaji uloženými uvnitř souboru. Kumulovaný přípis na účet odesílatele bude proveden až po vydání technologického certifikátu CRYPTA, do té doby jsou platby připisovány položkově. Neoprávněně převedené částky na účet Odesílatele vrátí Odesílatel bez průtahů ČP.

3. Podání

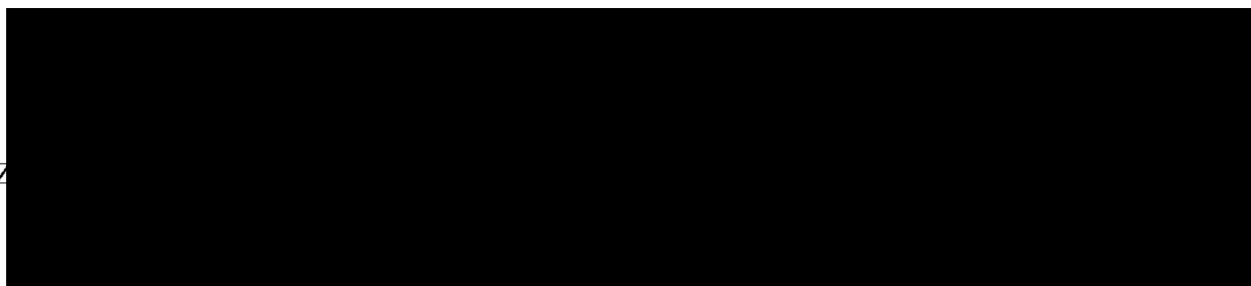
3.1. Z



mezní doba pro podání na poštu je 14.30 hod.

- zásilky přijaté po této době jsou považovány za podané následující pracovní den

3.2. Potvrzený podací arch nebo tiskovou sestavu vyhotovenou prostřednictvím příslušného programu ČP vrátí Odesílateli:



4.1. Z

- 4.2. Cena za službu **Balík Na poštu** je účtována dle **Poštovních podmínek České pošty, s.p. - Ceník základních poštovních služeb a ostatních služeb (dále jen "Ceník")** platných ke dni poskytnutí této služby. Odesílatel je povinen uhradit cenu s připočítanou DPH v zákonné výši. Ceník je dostupný na všech poštách v ČR a na Internetové adrese <http://www.ceskaposta.cz/>. ČP si vyhrazuje právo tento Ceník jednostranně změnit.

Odesílatel potvrzuje, že se seznámil s obsahem a významem Ceníku, že mu byl text tohoto dokumentu dostatečně vysvětlen a že výslovně s jeho zněním souhlasí. ČP Odesílateli poskytne informace o změně Ceníku v souladu se Zákonem o poštovních službách, včetně informace o dni účinnosti změn, nejméně 30 dní před dnem účinnosti změn, a to zpřístupněním této informace na všech poštách v ČR a na výše uvedené internetové adrese. Odesílatel je povinen se s novým zněním Ceníku seznámit.

Cena za službu **Balík Do ruky do 30 kg** je účtována dle **Poštovních podmínek České pošty, s.p. - Ceník základních poštovních služeb a ostatních služeb (dále jen "Ceník")** platných ke dni poskytnutí této služby. Odesílatel je povinen uhradit cenu s připočtenou DPH v zákonné výši. Ceník je dostupný na všech poštách v ČR a na Internetové adrese <http://www.ceskaposta.cz/>. ČP si vyhrazuje právo tento Ceník jednostranně změnit.

Odesílatel potvrzuje, že se seznámil s obsahem a významem Ceníku, že mu byl text tohoto dokumentu dostatečně vysvětlen a že výslovně s jeho zněním souhlasí. ČP Odesílateli poskytne informace o změně Ceníku v souladu se Zákonem o poštovních službách, včetně informace o dni účinnosti změn, nejméně 30 dní před dnem účinnosti změn, a to zpřístupněním této informace na všech poštách v ČR a na výše uvedené internetové adrese. Odesílatel je povinen se s novým zněním Ceníku seznámit.

Cena za službu **Balík Do ruky nad 30 kg** je účtována dle **Poštovních podmínek České pošty, s.p. - Ceník základních poštovních služeb a ostatních služeb (dále jen "Ceník")** platných ke dni poskytnutí této služby. Odesílatel je povinen uhradit cenu s připočtenou DPH v zákonné výši. Ceník je dostupný na všech poštách v ČR a na Internetové adrese <http://www.ceskaposta.cz/>. ČP si vyhrazuje právo tento Ceník jednostranně změnit.

Odesílatel potvrzuje, že se seznámil s obsahem a významem Ceníku, že mu byl text tohoto dokumentu dostatečně vysvětlen a že výslovně s jeho zněním souhlasí. ČP Odesílateli poskytne informace o změně Ceníku v souladu se Zákonem o poštovních službách, včetně informace o dni účinnosti změn, nejméně 30 dní před dnem účinnosti změn, a to zpřístupněním této informace na všech poštách v ČR a na výše uvedené internetové adrese. Odesílatel je povinen se s novým zněním Ceníku seznámit.

- 4.3. Fakturu - daňový doklad bude ČP vystavovat Měsíčně s lhůtou splatnost [redacted] d data jejího vystavení.

Je-li Odesílatel v prodlení s placením ceny, je povinen uhradit úroky z prodlení ve výši stanovené podle nařízení vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, určuje odměna likvidátora, likvidačního správce a člena orgánu právnické osoby jmenovaného soudem a upravují některé otázky Obchodního věstníku a veřejných rejstříků právnických a fyzických osob, věstníku a veřejných rejstříků právnických a fyzických osob, ve znění pozdějších předpisů.

- 4.4. Pokud Odesílatel nevyrovná své dluhy vůči ČP ve lhůtě splatnosti stanovené podle čl. 4, bodu 4.4 této Dohody, vyhrazuje si ČP právo po dobu prodlení Odesílatele s úhradou jeho dluhů nepřevzít zásilky dle podmínek této Dohody, případně podmínit převzetí zásilek dle podmínek této Dohody podáním zásilek na ČP stanovené poště a platbou v hotovosti předem.
- 4.5. Odesílatel je povinen v předstihu informovat prokazatelným způsobem ČP o jakékoli změně okolností nezbytných pro určení daňového režimu, především určení místa plnění. V případě nesplnění této povinnosti nese Odesílatel v plném rozsahu odpovědnost za škody, které v důsledku takového opomenutí mohou vzniknout, a zavazuje se je uhradit.

5. Ochrana osobních údajů

- 5.1. V případě, že bude Odesílatel dle poštovních podmínek příslušné služby a v souladu s těmito poštovními podmínkami předávat ČP osobní údaje adresátů zásilek v rozsahu:

- a) telefonní číslo a/nebo
- b) e-mailová adresa.

zavazuje se bezplatně pro ČP získat souhlas adresátů zásilek s předáním těchto osobních údajů ČP jako správci a dalším zpracovatelům za účelem uvedeným v poštovních podmínkách příslušné služby. Tento souhlas musí splňovat veškeré náležitosti podle zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, v platném znění (dále jen "ZOOÚ") a občanského zákoníku. Obě Strany Dohody se zavazují tyto osobní údaje zpracovávat po dobu nezbytnou pro řádné poskytování služeb dle této Dohody.

- 5.2. ČP osobní údaje uvedené v bodě 5.1 využívá k účelu, který je popsán v poštovních podmínkách příslušné služby. ČP je oprávněna k tomuto účelu zmocnit i třetí osoby.
- 5.3. Odesílatel je po dobu zpracování uvedenou v bodu 5.1 na požádání ČP povinen ČPa všem subjektům, které označí, zejména Úřadu pro ochranu osobních údajů, prokázat aktivní souhlas subjektu údajů dle předchozích ustanovení. V případě, že v souvislosti se zpracováním osobních údajů dle této Dohody bude zahájeno správní či soudní řízení, se Odesílatel zavazuje poskytnout ČP veškerou potřebnou součinnost.
- 5.4. Odesílatel se zavazuje, že nebude ČP předávat osobní údaje uvedené v bodě 5.1, ve vztahu k nimž není v postavení správce osobních údajů ve smyslu příslušných ustanovení ZOOÚ.
- 5.5. Odesílatel se zavazuje, že pokud bude ČP předávat osobní údaje uvedené v bodu 5.1 této Dohody, bude se jednat o údaje, které jsou získávány a zpracovávány v souladu se ZOOÚ, jsou přesné, odpovídají stanovenému účelu a jsou v rozsahu nezbytném pro naplnění stanoveného účelu.

5.6.

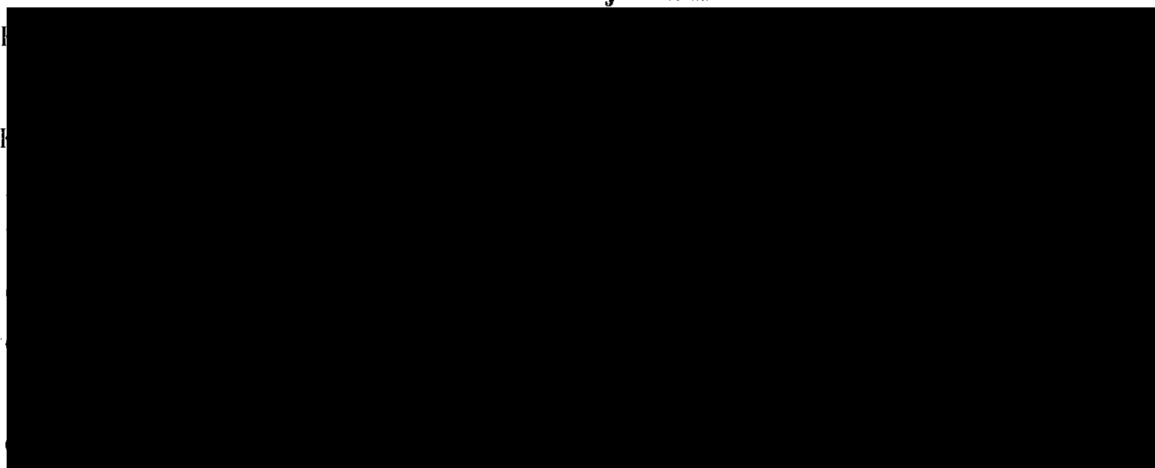
- 5.7. Informační povinnost dle § 11 a § 12 ZOOÚ ve vztahu k subjektům údajů, jejichž osobní údaje jsou zpracovávány dle této Dohody, bude plněna oběma správci (Odesílatelem i ČP) v souladu s konkrétním účelem zpracování.

- 5.8. Odesílatel i ČP tímto prohlašují, že mají vytvořeny vnitřní bezpečnostní předpisy pro nakládání s osobními údaji a technické podmínky, které zaručují ochranu všech osobních údajů, zpracovaných v souladu s uzavřenou Dohodou v takovém rozsahu, aby nemohlo dojít k neoprávněnému přístupu k osobním údajům, jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, zpracování, jakož i jinému zneužití.

- 5.9. Odesílatel odpovídá za veškeré škody, které ČP vzniknou v důsledku nesplnění některého ze závazků Odesílatele uvedených v bodech, 5.1, 5.3, 5.4 a 5.5
- 5.10. Ustanovení bodu 5.6 a 5.9 tohoto článku platí i po skončení této Dohody, a to i tehdy, jestliže dojde k odstoupení od ní nebo k její výpovědi některou ze stran či oběma stranami.

6. Ostatní ujednání

6.1.



- 6.2. O všech změnách kontaktních osob a spojení, které jsou uvedeny v Čl. 4, bod 4.3 a v bodu 6.1 tohoto článku, se budou strany Dohody neprodleně písemně informovat. Tyto změny nejsou důvodem k sepsání Dodatku.

7. Závěrečná ustanovení

- 7.1. Tato Dohoda se uzavírá na dobu neurčitou. Každá ze Stran Dohody může Dohodu vypovědět i bez udání důvodů s tím, [redacted] běžet dnem následujícím po doručení výpovědi druhé Straně Dohody. Pokud Odesílatel písemně odmítne změnu Ceníku a/nebo Poštovních podmínek, současně s tímto oznámením o odmítnutí změn vypovídá tuto Dohodu. Výpovědní doba počíná běžet dnem doručení výpovědi ČP, přičemž skončí ke dni účinnosti změny Ceníku a/nebo Poštovních podmínek. Výpověď musí být doručena ČP přede dnem, kdy má změna nabýt účinnosti. Výpověď a oznámení o odmítnutí změn Poštovních podmínek a/nebo Ceníku učiněné Odesílatelem musí mít písemnou formu.

Po skončení účinnosti Dohody vrátí Odesílatel ČP nepoužité adresní štítky.

- 7.2. ČP si vyhrazuje právo odstoupit od této Dohody, jestliže Odesílatel přes upozornění nedodrží sjednané podmínky. Toto upozornění ČP písemně oznámí Odesílateli na jeho poslední známou adresu s tím, že je Odesílatel povinen ve lhůtě 15 dnů napravit zjištěné nedostatky. V případě marného uplynutí této lhůty má ČP právo od této Dohody odstoupit.

Od této Dohody je možné odstoupit také v důsledku zahájení insolvenčního řízení na Odesílatele nebo kdykoliv v jeho průběhu. V takovém případě není Odesílateli poskytnuta dodatečná lhůta 15 dnů a ČP je oprávněna odstoupit od této Dohody bez předchozího upozornění.

Odstoupení od této Dohody je vždy účinné a Dohoda se ruší ke dni doručení písemného oznámení o odstoupení druhé straně Dohody. Vzájemná plnění poskytnutá stranami Dohody do odstoupení se nevrací a Odesílatel je povinen uhradit cenu služeb, poskytnutých ČP do odstoupení.

- 7.3. Pokud není stanoveno jinak, může být tato Dohoda měněna pouze vzestupně očíslovanými písemnými dodatky k Dohodě podepsanými oběma Stranami Dohody, pokud není v Dohodě stanoveno jinak.

- 7.4. Strany Dohody se zavazují zachovat mlčenlivost o obchodním tajemství druhé strany Dohody a dále o skutečnostech a informacích, které písemně označí jako důvěrné. Za obchodní tajemství jsou stranami Dohody považovány veškeré konkurenčně významné, určitelné, ocenitelné a v příslušných obchodních kruzích běžně nedostupné skutečnosti související se stranami Dohody, jejichž vlastník zajišťuje ve svém zájmu odpovídajícím způsobem jejich utajení. Pro účely této Dohody jsou obchodním tajemstvím zejména informace o smluvních vztazích existujících mezi stranami Dohody, údaje týkající se výše ceny a způsobu jejího určení, platební podmínky, informace o způsobu zajištění pohledávek, údaje o rozsahu a objemu poskytovaných služeb a podrobnosti vymezující poskytované plnění nad rámec veřejně přístupných informací.
- 7.5. Povinnost mlčenlivosti trvá až do doby, kdy se informace výše uvedené povahy stanou obecně známými za předpokladu, že se tak nestane porušením povinnosti mlčenlivosti. Na povinnost mlčenlivosti nemá vliv forma sdělení informací (písemně nebo ústně) a jejich podoba (materializované nebo dematerializované).
- 7.6. Strany Dohody se zavazují, že informace výše uvedené povahy zachovají v tajnosti, nesdělí je ani nezpřístupní jiným subjektům, a že učiní potřebná opatření pro jejich ochranu a zamezení úniku včetně zajištění jejich použití pouze pro činnosti související s přípravou a plněním této Dohody v souladu s účelem stanoveným touto Dohodou.
- 7.7. Porušením povinnosti mlčenlivosti není poskytnutí výše uvedených informací soudu, státnímu zastupitelství, příslušnému správnímu orgánu či jinému orgánu veřejné moci na základě a v souladu se zákonem; jejich zveřejnění na základě povinnosti stanovené zákonem nebo jejich poskytnutí zakladateli ČP. Porušením povinnosti mlčenlivosti není ani sdělení uvedených informací zástupci strany Dohody.
- 7.8. Povinnost mlčenlivosti trvá bez ohledu na ukončení smluvního vztahu založeného touto Dohodou.
- 7.9. Tato Dohoda bude uveřejněna v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Dle dohody Stran Dohody zajistí odeslání této Dohody správci registru smluv ČP. ČP je oprávněna před odesláním Dohody správci registru smluv v Dohodě znečitelnit informace, na něž se nevztahuje uveřejňovací povinnost podle zákona o registru smluv.
- 7.9. Pokud by bylo kterékoli ustanovení této Dohody zcela nebo zčásti neplatné nebo jestliže některá otázka není touto Dohodou upravována, zbývající ustanovení Dohody nejsou tímto dotčena.
- 7.10. Tato Dohoda je sepsána ve 2 (slovy: dvou) stejnopisech s platností originálu, z nichž každá strana Dohody obdrží po jednom.
- 7.11. Práva a povinnosti plynoucí z této Dohody pro každou ze stran přecházejí na jejich právní nástupce.
- 7.12. Vztahy neupravené touto Dohodou se řídí platným právním řádem ČR.
- 7.13. Dohoda je uzavřena a účinná dnem podpisu oběma Stranami Dohody.
- 7.14. Strany Dohody prohlašují, že tato Dohoda vyjadřuje jejich úplné a výlučné vzájemné ujednání týkající se daného předmětu této Dohody. Strany Dohody po přečtení této Dohody prohlašují, že byla uzavřena po vzájemném projednání, určitě a srozumitelně, na základě jejich pravé, vážně míněné a svobodné vůle. Na důkaz uvedených skutečností připojují podpisy svých oprávněných osob či zástupců.

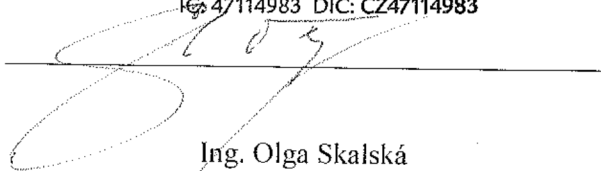


Příloha:

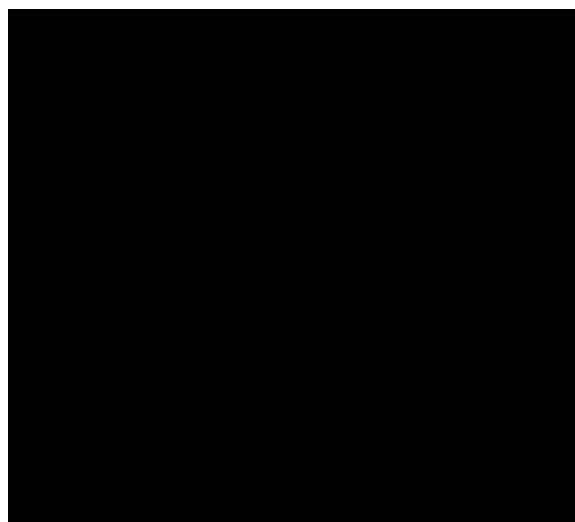
Příloha č. 1 - Vzor evidenčního listu Odesílatele zásilek se službou Bezdokladová dobírka

V Pardubicích dne 3.1.2017

Za ČP: Česká pošta, s.p.
Politických vězňů 909/4
225 99 Praha 1 463
IČ: 47114983 DIČ: CZ47114983



Ing. Olga Skalská
obchodní ředitel regionu, regionální firemní
obchod VČ





Dohoda o podmínkách podávání poštovních zásilek Balík Do ruky a Balík Na poštu
Příloha č. 1, Číslo smlouvy: 982507-0129/2017

Nový

Změna

(ve 3 stejnopisech)

1. Část - VYPLNÍ ODESÍLATEL:

Název odesílatele:			
IČ:	Ulice, číslo popisné:	PSC:	
	Obec:	Část obce:	
Kontaktní pracoviště odesílatele:			
Kontaktní osoba:	Tel:	Fax:	E-mail:
E-mail pro zaslání dat. souborů plateb (kumulovaný přípis):			

SW použitý ke tvorbě souboru:

PodáníOnline

vlastní SW

SW jiného dodavatele

Bankovní spojení odesílatele

Typ zásilky (VV, BB, VD, BD, OS, EE, VL, BE, BN, DR, NP, DV, NV, DE, NA, RR)*	Číslo podavatele**	Předčíslí a číslo účtu	Kód banky	Název banky (dle číselníku ČNB)
		<input type="checkbox"/> Položkový přípis	<input type="checkbox"/> Kumulovaný přípis	
		<input type="checkbox"/> Položkový přípis	<input type="checkbox"/> Kumulovaný přípis	
		<input type="checkbox"/> Položkový přípis	<input type="checkbox"/> Kumulovaný přípis	
		<input type="checkbox"/> Položkový přípis	<input type="checkbox"/> Kumulovaný přípis	

* **Typ zásilky** určí podavatel VV = Cenný balík s udanou cenou nad 10000,- Kč, BB = Cenný balík s udanou cenou do 10000,- Kč, VD = Cenný balík s udanou cenou nad 10000,- Kč a s dobírkou, BD = Cenný balík s udanou cenou do 10000,- Kč a s dobírkou, OS = Splátkový balík, EE = EMS, VL = Cenné psaní, BE = Balík Expres, BN = Balík Nadrozměr, DR = Balík Do ruky, NP = Balík Na poštu, DV = Balík Do ruky pro vybrané podavatele, NV = Balík Na poštu pro vybrané podavatele, DE = Balík Do ruky se službou garantovaný čas dodání, NA = Balík Na poštu s adresou, RR = Doporučená zásilka vnitrostátní, Doporučená zásilka standard, Doporučená slepecká zásilka vnitrostátní.

** **Číslo podavatele** = číslo podavatele uváděné v čárovém kódu (včetně znaku určujícího typ podavatele – E, F, T, U, B, C, L, M)

Požadované datum realizace služby 41 - BD:

Datum:

Za odesílatele:
(podpis oprávněného zástupce)

2. Část - VYPLNÍ KONTAKTNÍ PRACOVIŠTĚ ČESKÉ POŠTY:

Jméno, příjmení pracovníka:	Tel:
Adresa kont. pracoviště ČP:	E-mail:

ID složky klienta:
(dle Centrálního číselníku klientů)

Pozn:
Řádně vyplněný evidenční list ve 3 stejnopisech odešlete na adresu:
Česká pošta, s.p., RZPS Ostrava,
Dr. Martínka 1406/12, 700 90 Ostrava – Hrabůvka.

Datum:

Za Českou poštu, s.p.:
(podpis)

3. Část - VYPLNÍ PRACOVIŠTĚ ČESKÉ POŠTY: odbor ZPS

Bankovní spojení pošty

Předčíslí a číslo účtu	Kód banky	Název banky
160987123	0300	Československá obchodní banka, a.s.

Datum:

Název certifikátu: BD
(Pouze v případě kumulovaného přípisu na účet podavatele)

Za Českou poštu, s.p.:
(podpis, razítko)